



ANNUAL REPORT 2012





PAIDA ORPHANAGE
ANNUAL REPORT
2012



TABLE OF CONTENTS

1. Foreword	5
2. Purpose of this report	7
3. Who we are	8
a. Governance	10
b. Biographies	12
4. Aim of the organization and progress update	16
5. Annual performance evaluation	24
a. Response to main challenges 2011	24
b. Main achievements in 2012	25
c. Main challenges in 2012	26
6. Financial review	28
7. Conclusion	30
8. Auditor's comments	31
9. Annexes	32
a. Sponsored children in 2012	32
b. Presents to sponsors in 2012	40
c. Estimated costs for the construction of the new school (project ORP)	40
d. List of children present in the orphanage in December 2012	41
e. Example of grades and exercises of the children going to school in 2012	42
10. Contacts	50



FOREWORD

You have in your hand the annual report for PaidAOrphanage for the year 2012. This year was a year of consolidation and continuous progress for PaidAOrphanage and its children.

In 2012 a new kitchen was constructed and equipped for the PaidAOrphanage, raising hygiene standards for the children and improving their quality of life.

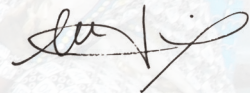
We are proud to report that school attendance for all sponsored children has been uninterrupted¹.

In addition, significant progress has been made with the planning of our long-term projects, the construction of a new orphanage and school complex.

We are proud to present this annual report, which outlines the progress PaidAOrphanage has made during 2012. We do hope you enjoy reading it. Thank you so much for your interest in PaidAOrphanage – you have made this possible.

Daniel Hoff
President
PaidAOrphanage

Marie-Laure de Quina
Vice-President
PaidAOrphanage



¹We have been able to reintegrate Gloriose Masika to her wider family. As the family lives at a remote location, there is no access to nursery school, so she will only be able to continue structured education once she reaches primary school age. We are closely following her situation and pay regular visits to the family to evaluate her well being.







PURPOSE OF THIS REPORT

This report is directed towards sponsors, donors and others who are interested in the activities of PaidAOrphanage. It gives an outline of the work of PaidAOrphanage and the actions we have undertaken during 2012 to meet our objectives.

WHO WE ARE

The orphanage was created in 1929 in the neighborhood of Paida, city of Beni in the Democratic Republic of the Congo ("DRC"). It is currently being managed by 2 Sisters from the order of the "Soeur Oblates de l'Assomption" supported by three nurses. Other Sisters manage a hospital and a school. In the summer of 2010, Marie-Laure de Quina and Daniel Hoff, visited the orphanage in the DRC.

They were both moved and impressed by what they saw there, and decided to support the Sisters by creating the association "PaidaOrphanage" in Europe. The association was established in January 2011 in Switzerland with the aim of supporting the work of the sisters and the wellbeing of the orphans through the promotion of PaidaOrphanage and centralized fundraising.





1. The orphanage building with the Rwenzori Mountain as surroundings



2. The inside of the orphanage with some of the children



3. The new building comprising a kitchen, a dining area and a playing area



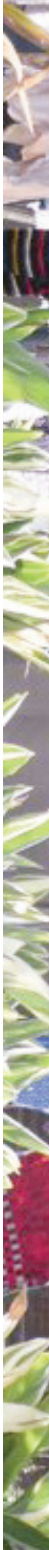
4. Part of the complex that comprises the orphanage, a school and a hospital

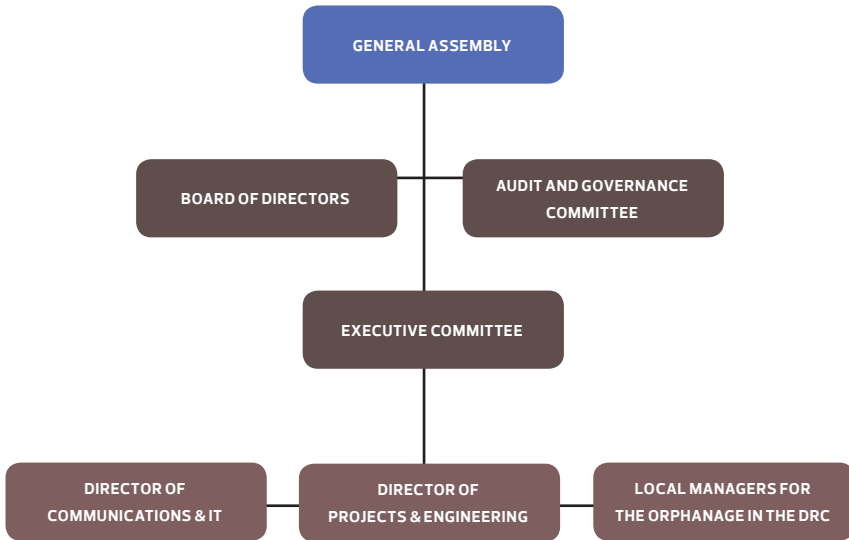
A) Governance

The highest level of governance of PaidaOrphanage is the General Assembly, which is constituted by all members of the organization.

The main governing body is the Board of Directors together with the Audit and Governance Committee.

The Executive Committee manages day-to-day business and is supported by the Director for Communication & IT, the Director for Projects and Engineering and the Local Managers for the Orphanage in the DRC.



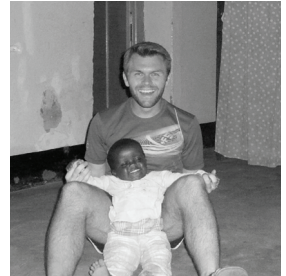


Board of Directors	Audit and Governance Committee	Executive Committee	Director Communication & IT	Director of Projects & Engineering	Local Responsible
Daniel Hoff		x			
Marie-Laure de Quina		x			
Martin Keller	x				
Delphine Menezes Cordeiro	x				
Josephine Mantombela					x
Jeanne-Marie Kisenge					x
Ruben Nascimento			x		
Marc Suchet				x	

B) Biographies

Daniel Hoff

I am a German national and studied Business Administration in Cologne, Germany and Lisbon, Portugal with emphasis on international management strategy and human resource management. As co-founder of Projecto Universitário em Maputo, I gained valuable insights into the creation and management of non-profit organizations in a developing context and worked several months in Mozambique. I worked various years as a consultant with PricewaterhouseCoopers in Switzerland and Brazil. Relationship to PaidáOrphanage: In 2010 I stayed for some months in the orphanage in Paidá, building strong relationships with the Sisters who manage the orphanage and with the children. I was hugely impressed not only by the compassion of the Sisters, but also by their effectiveness and efficiency in managing the orphanage, despite the minimal resources. Together with my wife Marie-Laure we decided to create the PaidáOrphanage association to support the orphanage in the long term.



Marie-Laure de Quina

I am a French national and studied Business Administration and Finance with a specialization during my Masters degree in Supply Chain in Paris, France. After working for over 5 years in supply chain in large multinational companies, I worked as a procurer and logistician for the International Committee of the Red Cross (ICRC) in various African countries. Relationship to PaidáOrphanage: In 2010 I worked in the city of Beni as logistician for the



ICRC. During my time there, I visited the 3 orphanages in the city and felt very comfortable with this one. Therefore I decided to support the orphanage, first by going there regularly (every weekend), then by asking Daniel to come to help them for several months by being there physically, and now through the association. We know and trust the orphanage and the Sisters managing it. We really believe in their work, in their honesty and in their will and dedication to improving the lives of these orphans.

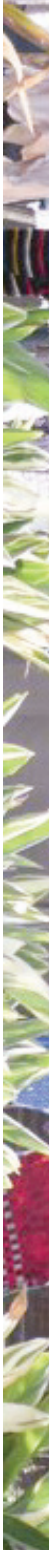


Ruben Nascimento

I am a Portuguese national and have been a web designer and developer since 2003. Besides having worked in several creative design agencies in Portugal, I have also worked freelance for international agencies and companies. I have studied Design for Multimedia Applications at Etic (Escola Técnica de Imagem e Comunicação) in Lisbon, Portugal and Visual Communication at Cardiff Metropolitan University in Cardiff, Wales. I started working for non-governmental projects in 2005, by designing and developing the website and logo for Projecto Universitário em Maputo (PUMAP) and, later, by helping other projects with their communication, for example the Associação Humanitária para a Educação e Apoio ao Desenvolvimento (AHEAD). For PaidaOrphanage, I am responsible for all of the visual communication language, which encloses the design of the sponsorship materials, as well as other graphic and online communications. I have known Daniel Hoff for several years now and admire his and Marie-Laure's dedication to this orphanage. I passionately believe that with projects like this, it is possible to change our world by helping other people's lives, and I feel fulfilled by doing it.

Marc Suchet

French, I am an engineer from the Special School of Public Works (Ecole Spéciale des Travaux Publics) in Paris. Having worked more than 10 years in the oil exploration sector, mainly in Africa and in the Middle East, and having worked also on building sites in France, I decided to re-orientate my career and to join the International Committee of the Red Cross (ICRC) in 2004. In 2010, I had the pleasure to make a mission to Beni for the ICRC, with Marie Laure. I also met Daniel during the same period. Having visited PaidáOrphanage several times with them, I consider their project of support extraordinary. I know the Congo and the North Kivu very well, its exuberant nature, its fabulous landscapes, its so charming population that has the ability to survive with smiles and pragmatism the conflicts and poverty which have affected the region for so many decades. The orphanage is a place of serenity for the children. The peaceful atmosphere that exists there as well as the dedication of the sisters who take care of it, in spite of the minimal means at their disposal, convinced me of the value of Marie-Laure and Daniel's project. I have committed to them all my technical support to ensure a successful conclusion of this project.





Some of us, sisters dancing with some of our children



Playing time in our cots

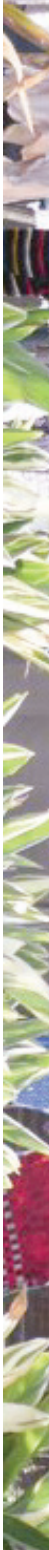
AIMS OF THE ORGANIZATION AND PROGRESS UPDATE

In general, the purpose of the organization is to support schools in developing countries, in particular to provide access to basic education for the local population, especially children. Special attention is given to orphaned children. As far as possible, the association will also facilitate access to basic nutrition and promote health. More specifically, PaidaOrphanage aims to build a school complex for at least 400 children, including an orphanage with the capacity to accommodate at least 50 orphans, in the city of Beni, district North Kivu in the DRC.

In order to achieve the general aims of the organization, the following projects have progressed in 2012:

- EXT2** – Extension of current facilities
- SPO** – Sponsor an orphan
- ORP** – Creation of new orphanage and school complex

We present below an update of the progress made in 2012 for each of these projects.





1. That was our old kitchen, small and outside



2. To clean the children's clothes we had to be outside



3. Now the kitchen is bigger, completely covered and very functional



4. This is our new nurse sister that takes care of our sick orphans

Project EXT2 *“Extension of current facilities”*

This project was completed in November 2012. Through various donations, PaidaOrphanage has been able to construct a new small building with 3 rooms: a kitchen, a refectory and a playing room for the orphans.

Since this building has been completed, all the orphans eat their meals seating at tables and using forks and knives. This has allowed us to raise the hygiene standard of the orphanage.

In addition to this building, a small pharmacy for the orphanage has been set-up for everyday needs.

Finally a nurse sister has joined the community to take care of our sick children as well as to help in the hospital of the complex



*Sponsor one of our 29 orphans through occasional or monthly contributions.
Please contact us by email if you would like to help, or if you wish to know more; info@paidaorphanage.org*

THE FOLLOWING TWO PROJECTS REMAIN ACTIVE:

Project SPO

“Sponsor an orphan”

Even if physical infrastructures do exist to accommodate orphaned children, funds are still required to guarantee a proper level of nutrition, health care and education. Occasional or monthly contributions (ideally of USD 25 per month per child) will enable PaidAOrphanage to significantly increase the quality of lives of the orphans.

To maximize the effect of these vital funds, we have ensured that no administrative costs are deducted from your contributions¹. Each contribution made by our donors goes directly to support the children and the staff of the orphanage. The sponsor will be able to follow the development of the child sponsored, but his or her financial donations will also be used to support the other children according to their needs. The funds are used to purchase food and medicaments for all the orphans.

The fact that the donation is not specific to a child avoids inequalities between the orphans. Nevertheless if a sponsored child is of school age, the donations will be used in the first place to guarantee their tuition fees.

¹All the limited administrative costs (e.g, transfer of funds, office costs and resources) are borne by Marie-Laure and Daniel.

Project ORP

“Creation of new orphanage and school complex”

By 2016, PaidaOrphanage hopes to start the construction of another accommodation building for approximately 50 orphans up to the age of 18 years². In addition, the complex will include a school to provide education for the orphans and for approximately 400 children from the surrounding areas. Land has already been provided and PaidaOrphanage engaged an architect to provide a cost proposal.



Image of the plot from Google Earth

² Currently, the orphanage has only the capacity to welcome 37 children.

The new orphanage will be composed of two parts. One for the "day life" comprising: the living room, a community room, the kitchen, the refectory, some storage rooms, etc.

Another part will be reserved for the interns' dormitory. It will have 28 bedrooms each with 2 beds. Two of these rooms will be for our staff, and one bedroom would be available for sick children. The 25 remaining rooms would allow us to welcome 50 orphans.

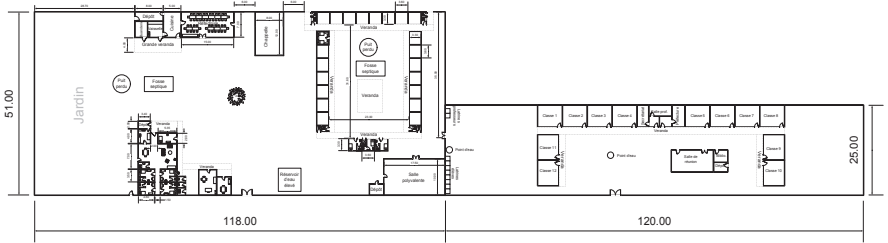
The total cost of building and equipping the orphanage is estimated at 135,000 dollars.

The new school will have 12 classrooms, an administrative building, one large room available either for studying or meetings, and a library. These 12 classrooms will allow us to welcome 400 students.

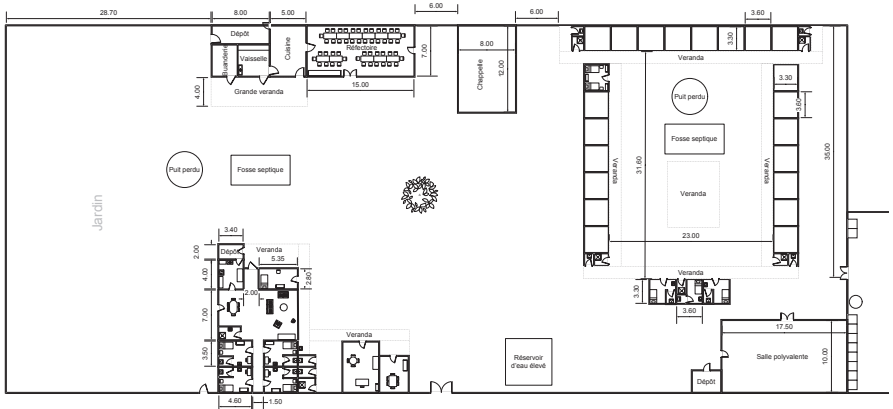
The total cost of building and equipping the school is estimated at 180,000 dollars.

Detail of the estimates for the school can be found in Annex C.

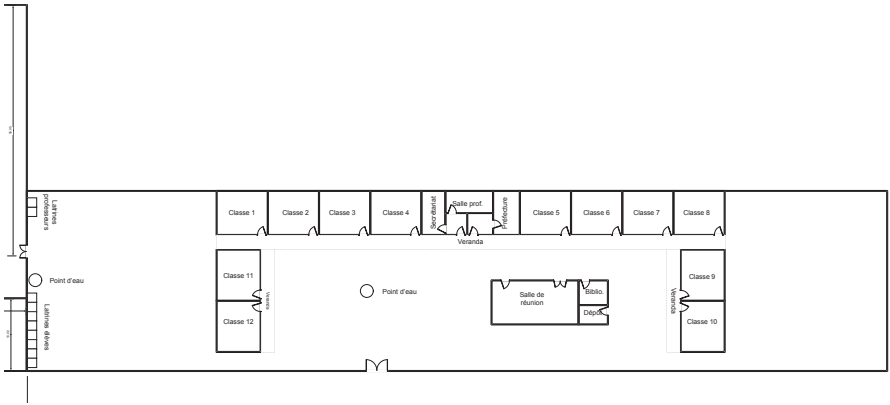
Overview of orphanage and school complex



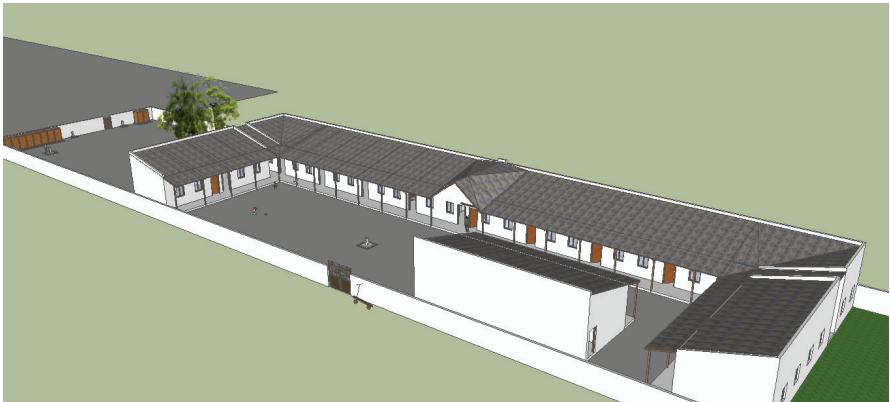
General over view plan of the proposed orphanage and school complex



Plan of the boarding school residence and dormitory



Plan of the school administration block and classrooms



3D plan of the school administration block and classrooms

ANNUAL PERFORMANCE EVALUATION

A) Response to main challenges 2011

The following actions were taken in 2012 in order to mitigate the main challenges of the year 2011:

Challenge 2011	Response 2012
<p>⊙ Regular information exchange between local representatives of PaidaOrphanage and Marie-Laure / Daniel (Executive Committee)</p>	<p>Information exchange has been improved as local representatives of PaidaOrphanage have increased their know-how in using the computer and internet. In 2012, one of the sisters completed a practical training course in the use of computers. Besides this the local representatives have managed to obtain a second-hand computer from their community in Italy. Nevertheless difficulties still remain due to the poor infrastructure, regular electricity cuts and downtimes of internet connections.</p> <p>However, a regular information exchange by telephone keeps the locals and European supporters up-to-date.</p>
<p>⊙ Workload of executive committee</p>	<p>In 2012 one of the members of the executive committee was able to increase availability to work on PaidaOrphanage and its projects.</p> <p>In addition, the Director of IT & Telecommunication also gave support to some projects and a Director of Projects & Engineering was found to help advance the ORP project.</p> <p>Workload still remains an issue, as the majority of the work is managed through the two members of the executive committee.</p>

B) Main achievements in 2012

The following table summarizes main achievements in 2012:

Achievements
<p>Project EXT2 – Extension of current facilities:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Project completed successfully.
<p>Project SPO Sponsor an orphan:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Engagement of sponsors to support seven children on a monthly basis, raising a total of CHF 6,122.50 for the year 2012. ✓ One of the sponsors made a one-time payment to support two orphans for the next 5 years. ✓ In 2012 a monthly calendar and a backpack with the logo of the association have been sent to each sponsor to thank them for their support³. <p>See Annex E for the names and pictures of the sponsored children and Annex B to visualize the backpack</p>
<p>Project ORP – Creation of new orphanage and school complex:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ In 2012 a lot of work was undertaken regarding this project on the administrative and engineering side. Plans for the complex have been presented by the architect in the DRC, reviewed in Europe by the Director of Projects and Engineering, and finally redrawn in the DRC in response to local requirements. <p>Based on these plans the engineers on the ground in Beni have completed a more precise cost estimate for the school.</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ In the meantime a 3-dimensional plan of the complex has been drafted which helps to visualize the whole structure. ✓ Finally a request for donations from international organizations and potential donors in Europe has been drafted and is currently under review. ✓ In 2012, no new fundraising work was undertaken and therefore there were no additional funds to the CHF 6,100 collected in 2011.
<p>Management of PaidaOrphanage:</p> <p>Reporting:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ For the first time, PaidaOrphanage completed an annual report. <p>Marketing and communication:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Regular update of the website including an English-language version: www.paidaorphanage.org ✓ Translation of the website into French and German ✓ Proactive communication through a range of different communication channels: marketing and communication through the creation and update of social media such as as Facebook or Twitter. <p>Finance:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ No administrative fees levied on donations to sponsor children. ✓ Additional donation of CHF 1,932.70 received as non-earmarked funding for the Orphanage. ✓ Additional donation of CHF 539.97 received to cover administrative cost of PaidaOrphanage. ✓ Total of CHF 2,367.63 transferred to PaidaOrphanage DRC in 2012.

³ The costs of these gifts were born by Marie-Laure and Daniel as part of a administrative related donation.

C) Main challenges in 2012

The following table summarizes the main challenges in 2012, their context and potential mitigations/solutions proposed for 2013:

Challenge	Problem	Response
Maintaining a strong link between the Executive Committee and the local Managers of PaïdaOrphanage	All communication is digital with its associated downsides (limited availability of proper access to the internet or good telephone network in the DRC); Lack of stability and security in the region; Lack of availability of the Executive Committee members.	To reinforce the links and to ensure all parties have the same understanding of and support for our strategy and future activities, a trip to the orphanage in Beni for a meeting between the Executive Committee members and the local Managers is being planned for 2013 or early 2014
Workload of Executive Committee	Lack of personnel for ongoing administration requirements and to move projects forward	Employ additional staff (e.g. student) to work on specific tasks
Fundraising for new project ORP	Lack of reputation of PaïdaOrphanage to request funds to donors to construct the complete school and new orphanage Lack of time of PaïdaOrphanage members to concentrate on the project	The project will be split in several phases with fundraising activities dedicated to each of the phases. As a result, the amount to be requested will be spread along time, and it will allow an earlier start in the construction of the new complex (as soon as the funding required for the first phase is assured). Subsequently, PaïdaOrphanage will be in a position to present its donors and potential future donors with concrete progress towards the end of the phase 1. Engage additional staff to work on specific tasks

Challenge	Problem	Response
Dependency on regular income from donations	<p>Donors can stop their sponsorship of a child at any time. If that happens it will be problematic for the orphanage to pay education-related costs. School tuition and daily transportation to school are particularly high costs that were, in 2012, covered by the donors for all the children attending school.</p> <p>School tuitions fees are at the moment half price for the orphans compared to their classmates.</p>	<p>Envisage creating a fund that could cover the school expenses for a child for a short period without sponsorship</p> <p>Continue good collaboration and discussions with the school in order to keep these advantageous tuitions fees.</p>



Some of our orphans are now old enough to help the sisters by working in the field to plant and collect vegetables

FINANCIAL REVIEW

Expenses		
	2012	2011
Total funds transferred to PaidOrphanage DRC	2,367.63	2,099.10
Cost of marketing	382.17	
Bank account fees	40	18.00
Fees for the transfer of funds to the DRC	105	158.24
TOTAL	2,894.8	2,275.34

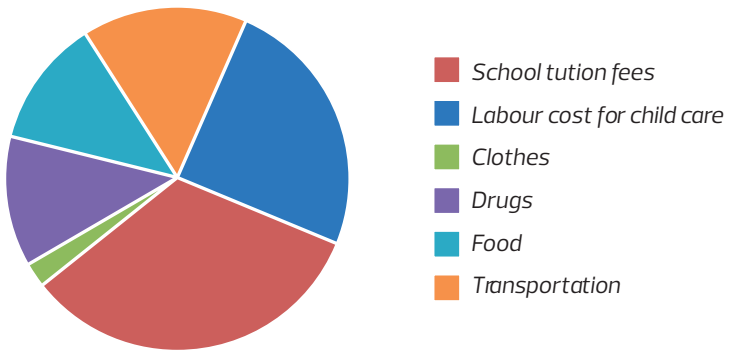
Income		
	2012	2011
Donations related to the sponsorship of orphans	6,122.5	1,091.60
Donations related to the construction of an additional orphanage and school complex	0	6,100.00
Unearmarked funding for PaidOrphanagePaidOrphanage	1,932.7	2099.1
Additional donations to cover administrative cost of PaidOrphanage	539.97	158.24
Interest	4.57	0.63
TOTAL	8,599.74	9,449.57

BALANCE	5,704.94	7,174.23
----------------	-----------------	-----------------

Expenses and Income are in CHF.

The balance in 2012 for project ORP is CHF 6,100.00

The following chart illustrates the use of the funds received in the DRC.





Preparing the children for bathing time



CONCLUSION AND OUTLOOK

PaidaOrphanage has demonstrated its ability to continue improving the nutrition and health conditions for the children at the orphanage. In addition, we have been able to maintain school attendance for all sponsored children.

Additional support has been engaged to help PaidaOrphanage progress its various projects. This has also helped to improve the quality of our communication with existing sponsors.

In 2013, we want to focus on

1. finalizing the funding request and initiating project ORP,
2. consolidating reporting to existing sponsors,
3. finding additional sponsors for our children.

We thank all supporters of PaidaOrphanage and look forward to working with you in future. You have already made a difference in the lives of our children.

AUDITOR'S COMMENTS

On January the 26th 2013, Delphine Menezes Cordeiro and Martin Keller reviewed the annual report and in particular the annual financial statement and hereby acknowledge the correctness and completeness of the year-end reporting. The audit committee confirms that the bookkeeping was conducted in a careful and transparent way. There were no problems to address. If the reader wishes to obtain additional information regarding the financial statement, he/she can contact the audit committee for more details (under info@paidaorphanage.org).



Waiting to enter school for our 9 children attending Beni's school thanks to the kind support of our donors

ANNEXES

A) Sponsored children in 2012



Jospin Muhindo, born on April 2007.

Marie-Louise Kavira, born
on July 2007.





Gloriose Masika, born on June 2008.

Judith Masika, born on
April 2008.





Dorcas Kakule, born on August 2008.

Robert Paluko, born on
December 2009.





Archange Kakule Kisuva,
born on August 2008.

B) Presents to sponsors in 2012

A 2012 calendar;

A backpack



C) Estimated costs for the construction of the new school (project ORP)

USD	Classrooms 1, 2, 3	Classrooms 4,5,6	Classrooms 10, 11, 12	Classrooms 7, 8, 9	Total for complete
	Toilets	Administration area	Library	Playing area	school
Cost for tools and equipment	1,115	970	990	1,115	4,190
Cost for construction materials	25,877	29,785	34,490	28,042	118,195
Labor cost	7,637	7,889	9,165	7,950	32,640
Cost for architect supervision	2,579	2,899	3,180	2,668	11,326
Unforeseen (5% of material, labor and supervision costs)	1,805	2,029	2,342	1,993	8,108
Cost for inferior equipment (furniture)	1,305	1,475	1,465	1,305	5,550
Total	40,318	45,046	51,632	43,013	180,009

D) List of children present in the orphanage in December 2012

No.	Name, Surname	Date of birth	Age	Weight (in kg)	Height (in cm)
1	Philémon	25/07/96	16.4	55	169
2	Jospin MUHINDO	24/04/07	5.7	12	92
3	Marie-Louise KAVIRA MUNYINDO	20/07/07	5.4	16	101
4	Judith MASIKA KATABEI	03/04/08	4.7	21	106
5	Archange KAKULE KISUVA	31/08/08	4.3	14	93
6	Dorcas KAKULE KAHIRA MUHIRA	31/08/08	4.3	14	93
7	Marie-Ange Chance BAHATI	25/03/09	3.8	11	79
8	Germaine KAHINDO	13/06/09	3.5	12	85
9	Robert PALUKU NGURU KAPARA	13/08/09	3.4	16	91
10	Rodrigue PALUKU NGURU KAPARA	13/08/09	3.4	15	91
11	Marie-Luc KAVIRA NTUMELI	18/10/09	3.2	10	85
12	Kamen KAKULE TWAMBWA	15/12/09	3.0	10	80
13	Daniel BAHATI	21/02/10	2.9	11	69
14	Moise OLYMBIO KATEMBO	13/02/10	2.9	12	81
15	Louange KAHINDO KAVUNGA	03/03/10	2.8	14	77
16	Armand MUHINDO MUPIRI MUPIKA	25/09/10	2.3	12	69
17	Martinette KAVIRA TSONGO	11/11/10	2.1	13	73
18	Tatiana BELANDE PAME	12/01/11	2.0	11	73
19	Rose MADAWA EVHEUBO	26/03/11	1.8	9	66
20	Augustin KAMBALE KATSALI	21/06/11	1.5	9	66
21	Euloge KAMBALE SAMBILI	07/07/11	1.5	7	61
22	Marie-Jeanne KAVIRA KARUKE	27/07/11	1.4	7	63
23	Angelique ANJIANI MANDULASI	21/07/11	1.4	5	60
24	Moise KAKULE	01/08/11	1.4	8	67
25	Sylvestre KAMBALE KASIHIRO	25/11/11	1.1	8	62
26	Hilaire KAMBALE KAMATE KASEREKA MUHINDO	14/01/12	1.0	7	57
27	Consolée KAHINDO MUTHAHI	01/02/12	0.9	12	52
28	Elisabeth KATUNGU KERA	04/07/12	0.5	4	58
29	Pamela NGURU WAYIRE	28/07/12	0.4	4	58

E) Examples of grades and exercises of the children
going to school in 2012

RÉPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO		MINISTÈRE DE L'ENSEIGNEMENT PRIMAIRE, SECONDAIRE ET PROFESSIONNEL					
N° ID							
PROVINCE : <u>NORD-KIVU</u>							
TERRITOIRE / COMMUNE : <u>BUNGUWU</u>		NOM : <u>M.H.M.D.A.</u>					
ECOLE : <u>MATERNELLE M. COUREMSON</u>		POSTNOM : <u>J.A.S.P.</u> SEXE <input checked="" type="checkbox"/> M					
MATRICULE :		NE (E) A : <u>B.E.M.1</u> le <u>12.10.2007</u>					
CODE ECOLE :		CLASSE : <u>I.P.A.</u>					
MATRICULE : <u>7-620004</u>		MATRICULE :					
N°PERM : <u> </u>		N°PERM : <u> </u>					
BULLETIN DE L'ENFANT DE LA 2 ^e , 3 ^e ANNEE MATERNELLE ANNEE SCOLAIRE 20.12.2012.							
Groupe I	Trimestre	1	2	3	Total	Qual.	Coul
	Maxima	4	4	4	12		
1. Activités de schémas corporels		2	2	2	6	B	
2. Activités de latéralité		3	2	2	7	B	
3. Activités de structuration spatiale		2	2	2	6	B	
4. Activités d'orientation temporelle		2	2	2	6	B	
Sous-Total		9/16	9/16	9/16	25/48	B	
Groupe II		Maxima		8	8	124	
5. Activités sensorielles		4	5	5	14	B	
6. Activités physiques		5	5	5	15	B	
7. Activités d'arts plastiques		3	4	4	11	AB	
8. Activités musicales		5	5	4	14	B	
9. Activités de vie pratique		2	5	7	14	B	
10. Activités de comportement		3	3	3	9	AB	
Sous-Total		29/48	27/48	29/48	77/144	B	
Groupe III		Maxima		12	12	136	
11. Activités exploratrices		6	6	6	18	B	
12. Activités de langage		2	5	8	15	AB	
13. Activités mathématiques		7	7	7	21	B	
Sous-Total		15/36	18/36	21/36	54/108	B	
Groupe IV		Maxima		120	120	160	
14. Activités libres		16	14	15	45	TB	
Sous-Total		16/120	14/120	15/120	45/60		
Appréciation générale		Total	60/120	67/120	72/120	207/360	B
		Qualité	B	B	B	B	
		Couleur					
Signatures		100-80	79-70	69-50	49-40	39-0	
Trimestre	Instituteur	Parent	Elite	T.B	Bon	A.B	Méd.
1 ^{er} Trimestre	<u>[Signature]</u>		Jaune	Bleu	Vert	Noir	Rouge
2 ^e Trimestre	<u>[Signature]</u>						
3 ^e Trimestre	<u>[Signature]</u>						
Légende Qual. : appréciation qualitative		Coul. : couleur correspondante		Fait à <u>BUNGUWU</u> le <u>02/12/2012</u>			
Observation :		- Il a commencé à travailler à l'école		Le (la) Directeur (Trice)			
		IGE/PS.003		<u>SR KAKIMBA KIKUNDI</u>			

OSPE

III^e TRIMESTREACTIVITE AAT-PLASTIQUES/A: MOSAÏQUEDEVOIR N°1

Je fais la mosaïque de ~~la~~ image de la giraffe.

15/05/
012

B

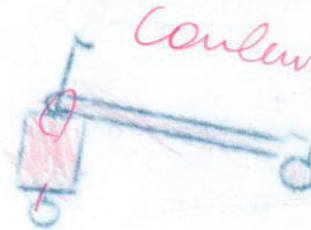


REPUBLICQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO		MINISTRE DE L'ENSEIGNEMENT PRIMAIRE, SECONDAIRE ET PROFESSIONNEL					
N° ID <input type="text"/>							
PROVINCE :							
TERRITOIRE / COMMUNE : <u>BENI</u> <u>BOMBALEU</u>		NOM : <u>MARIE-LOUISE</u>					
ECOLE <u>MATERNELLE D.T. MARIE-CARRERON</u>		POSTNOM : SEXE <input checked="" type="checkbox"/> F					
MATRICULE :		NE (E) A : le					
CODE ECOLE : <u>71-62 0004</u>		CLASSE : <u>1.5</u>					
MATRICULE :		N°PERM : <input type="text"/>					
BULLETIN DE L'ENFANT DE LA 2 ^e , 3 ^e ANNEE MATERNELLE ANNEE SCOLAIRE 20.....20.....							
Groupe I	Trimestre	1	2	3	Total	Qual.	Coul
	Maxima	4	4	4	12		
1. Activités de schémas corporels		1	1	3	5	AB	
2. Activités de latéralité		3	2	3	8	B	
3. Activités de structuration spatiale		2	2	2	6	B	
4. Activités d'orientation temporelle		3	3	2	8	B	
Sous-Total		9/16	9/16	10/16	28/48	B	
Groupe II	Maxima	8	8	8	24		
	5. Activités sensorielles	4	5	4	13	B	
6. Activités physiques		6	5	4	15	B	
7. Activités d'arts plastiques		4	5	4	13	B	
8. Activités musicales		4	3	5	12	B	
9. Activités de vie pratique		3	4	5	12	B	
10. Activités de comportement		4	5	5	14	B	
Sous-Total		25/48	22/48	27/48	74/144	B	
Groupe III	Maxima	12	12	12	36		
	11. Activités exploratrices	5	6	6	17	AB	
12. Activités de langage		5	6	6	17	AB	
13. Activités mathématiques		6	3	3	12	M	
Sous-Total		16/36	16/36	15/36	47/108	AB	
Groupe IV	Maxima	20	20	20	60		
	14. Activités libres	11	12	13	36	B	
Sous-Total		120	120	120	360		
Appréciation générale		Total	61/120	63/120	65/120	189/360	B
		Qualité	B	B	B	B	
		Couleur					
Signatures		100-80	79-70	69-50	49-40	39-0	
Trimestre	Instituteur	Parent	Elite	T.B	Bon	A.B	Méd.
1 ^{er} Trimestre	<u>[Signature]</u>		Jaune	Bleu	Vert	Noir	Rouge
2 ^e Trimestre	<u>[Signature]</u>						
3 ^e Trimestre	<u>[Signature]</u>						
Légende Qual. : appréciation qualitative		Fait à <u>BENI</u> le <u>17.12.12</u>					
Coul. : couleur correspondante		de <u>ECOLE MATERNELLE MARIE-CARRERON DES DELAIS</u>					
Observation : <u>Trimestre peu active</u> <u>irrégulière au tour</u>		Le (la) Directeur (Trice) <u>[Signature]</u>					
IGE/PS.003							

MARIO LOUISE

N°5

Je colorie seulement les moyens
de transport avec la couleur orange.



Colorure?

2/3/4

N°6

6/10/12

Je colorie l'image du poisson avec la couleur
noire.

10



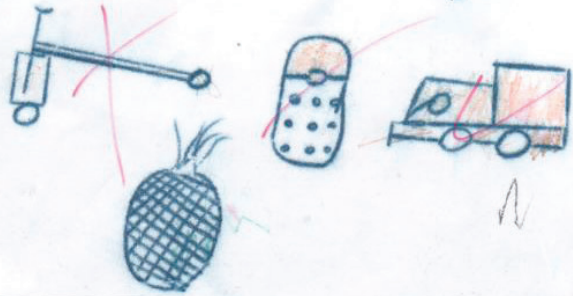
Groupe I		Trimestre	1	2	3	Total	Qual.	Coul
		Maxima	4	4	4	12		
1. Activités de schémas corporels			2	3	3	8	B	
2. Activités de latéralité			3	3	3	9	TB	
3. Activités de structuration spatiale			2	2	2	6	B	
4. Activités d'orientation temporaire			3	2	3	8	B	
Sous-Total			10/16	10/16	11/16	31/48	B	
Groupe II		Maxima	8	8	8	24		
5. Activités sensorielles			4	4	5	14	B	
6. Activités physiques			7	6	5	18	TB	
7. Activités d'arts plastiques			5	3	5	13	B	
8. Activités musicales			6	5	6	17	TB	
9. Activités de vie pratique			6	5	6	17	TB	
10. Activités de comportement			6	4	7	17	TB	
Sous-Total			34/48	23/48	34/48	98/144	B	
Groupe III		Maxima	12	12	12	36		
11. Activités exploratrices			6	6	6	18	B	
12. Activités de langage			7	4	7	18	B	
13. Activités mathématiques			6	4	6	16	A.B	
Sous-Total			19/36	14/36	19/36	52/108	A.B	
Groupe IV		Maxima	20	20	20	60		
14. Activités libres			15	15	15	45	TB	
Sous-Total			78/120	6/120	120	120		
Appréciation générale		Total	78/120	6/120	79/120	81/360	B	
		Qualité	B	B	B	B		
		Couleur						
Signatures			100-80	79-70	69-50	49-40	39-0	
Trimestre	Instituteur	Parent	Elite	T.B	Bon	A.B	Méd.	
1 ^{er} Trimestre			Jaune	Bleu	Vert	Noir	Rouge	
2 ^e Trimestre								
3 ^e Trimestre								
Légende Qual. : appréciation qualitative		Fait à ... le 07.12.12						
Coul. : couleur correspondante		Secou de l'école						
Observation : <i>Irregular in class work on class table & expression</i>		Le (la) Directeur (Trice)						
IGE/PS.003		30 KYAKIMBA KIKUNDI						

NASIKA KATABEI JUDITH.

N°5

Je colore seulement les moyens
de transport avec la couleur orange.

3/4



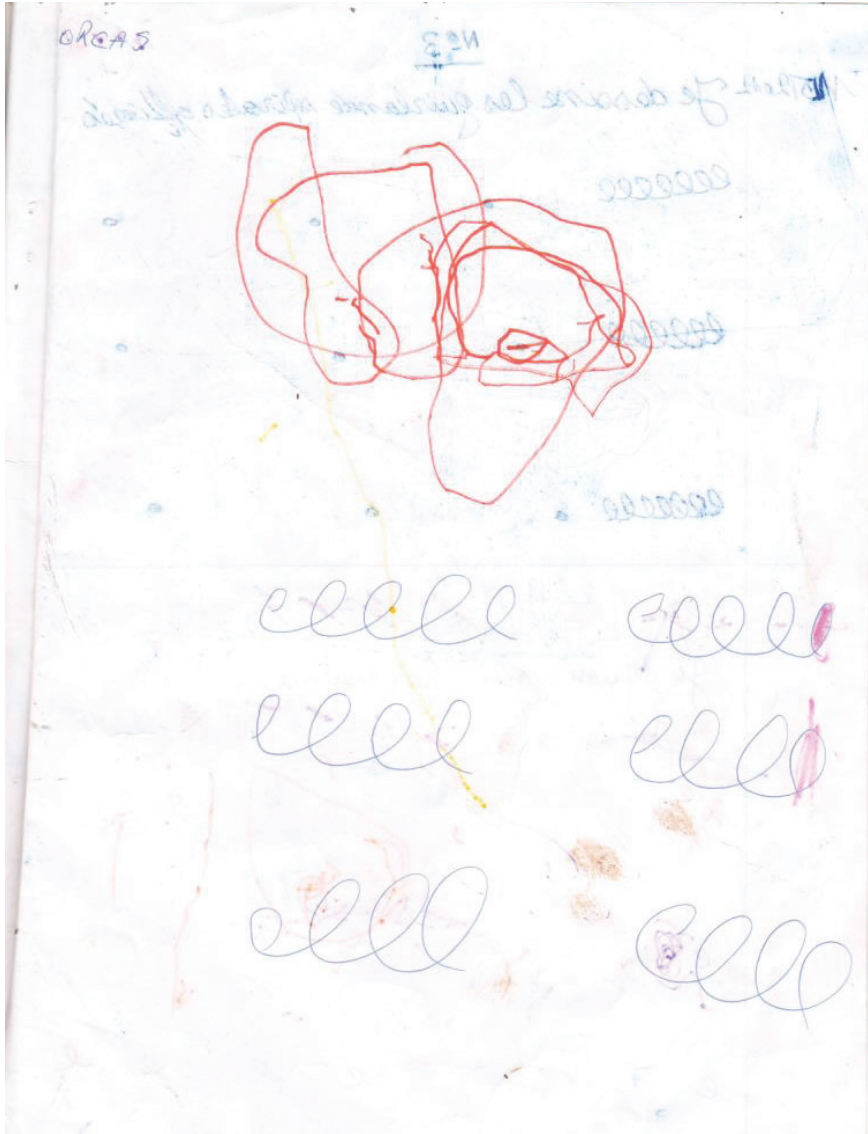
16/2012

n°6

Je colore l'image du poisson avec la couleur noire.

B





CONTACTS

PaidaOrphanage

Daniel Hoff and Marie-Laure de Quina
Av. Ernest Pictet 16 - 1203 Geneva
Switzerland

[**info@paidaorphanage.org**](mailto:info@paidaorphanage.org)

[**www.paidaorphanage.org**](http://www.paidaorphanage.org)

